

# Guía de usuario del Nokia 7070 prism

---

9209091  
Edición 2

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

# CE 0434

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION, declara que el RH-116 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

© 2008 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 1997-2008. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas.

## Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

Las aplicaciones de terceras partes suministradas con su dispositivo pueden haber sido creadas o ser propiedad de personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de las terceras partes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información de las aplicaciones o de estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para las aplicaciones de terceras partes.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED ADMITE QUE LAS APLICACIONES SE SUMINISTRAN «TAL CUAL», SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO QUE PERMITE LA LEY APLICABLE. TAMBIÉN ADMITE QUE NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIALIZABILIDAD O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE LAS APLICACIONES NO INCUMPLIRÁN NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

9209091/Edición 2

# Índice

## Para su seguridad .....6

### 1. Información general.....7

Acerca de su dispositivo.....	7
Servicios de red.....	7
Equipamiento.....	7
Códigos de acceso.....	8
Soporte de Nokia.....	8

### 2. Conceptos básicos.....8

Instalación de la tarjeta SIM y la batería.....	8
Carga de la batería.....	9
Antena.....	9
Teclas y piezas.....	10
Encendido y apagado del teléfono.....	10
Modo en espera.....	10
Bloqueo del teclado.....	11
Funciones sin tarjeta SIM.....	11

### 3. Llamadas.....11

Realizar y responder una llamada.....	11
Altavoz.....	11
Accesos directos de marcación.....	12

### 4. Escritura de texto.....12

Modos de texto.....	12
Introducción de texto tradicional.....	12
Introducción de texto predictivo.....	12

### 5. Navegación por los menús.....13

### 6. Mensajes.....13

Mensajes de texto y multimedia.....	13
Mensajes de texto.....	13
Mensajes multimedia y mensajes multimedia plus.....	14
Creación de mensajes de texto o multimedia.....	14
Correo electrónico.....	14

Asistente de configuración de correo electrónico.....	15
Escritura y envío de mensajes de correo electrónico.....	15
Descarga de correo electrónico.....	15
Mensajes flash.....	15
Mensajería de audio Nokia Xpress.....	15
Mensajería instantánea.....	16
Mensajes de voz.....	16
Ajustes de los mensajes.....	16

### 7. Contactos.....17

### 8. Registro de llamadas .....17

### 9. Ajustes.....18

Modos.....	18
Tonos.....	18
Pantalla.....	18
Fecha y hora.....	18
Accesos directos.....	19
Conectividad.....	19
Paquete de datos.....	19
Transferencia de datos.....	19
Llamadas y teléfono.....	19
Equipamiento.....	20
Configuración.....	20
Restauración de la configuración original.....	20

### 10. Menú del operador.....21

### 11. Galería.....21

### 12. Multimedia.....21

Grabadora.....	21
----------------	----

### 13. Aplicaciones.....21

### 14. Organizador.....22

Alarma.....	22
Agenda y lista de tareas.....	22

<b>15. Web .....</b>	<b>23</b>
Conexión a un servicio.....	23
Ajustes de aspecto.....	23
Memoria caché.....	24
Buzón de entrada de servicio.....	24
Seguridad del navegador.....	24
<b>16. Servicios SIM.....</b>	<b>25</b>
<b>17. Información sobre la batería.....</b>	<b>25</b>
Carga y descarga.....	25
Normas de autenticación para baterías Nokia.....	26
Autenticidad del holograma.....	26
¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?.....	26
<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>28</b>
Eliminación.....	28
<b>Información adicional sobre seguridad.....</b>	<b>29</b>
Niños.....	29
Entorno operativo.....	29
Aparatos médicos.....	29
Aparatos médicos implantados.....	30
Aparatos de audición.....	30
Vehículos.....	30
Entornos potencialmente explosivos.....	31
Llamadas de emergencia.....	31
INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN DE LA TASA ESPECÍFICA DE ABSORCIÓN (SAR).....	32
<b>Índice alfabético.....</b>	<b>33</b>

# Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## **ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS**

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## **LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL**

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## **INTERFERENCIAS**

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES**

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES**

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS**

No utilice el dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



## **APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS**

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.



## **SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO**

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



## **EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS**

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



## **RESISTENCIA AL AGUA**

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

# 1. Información general

## Acerca de su dispositivo

El uso del dispositivo inalámbrico descrito en esta guía está aprobado para las redes GSM 900 y 1800. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los copyrights.

La protección de copyright puede impedir la copia, modificación o transferencia de imágenes, música y otros contenidos.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas funciones requieren funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes. En algunas redes puede que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede facilitarle instrucciones e indicarle qué tarifa se aplicará. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, dichas funciones no aparecerán en el menú de su dispositivo. Su dispositivo también puede tener una configuración especial como, por ejemplo, cambios en los nombres y orden de los menús, y en los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

## Equipamiento

Normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

## Códigos de acceso

El código de seguridad protege su teléfono ante un uso no autorizado. Puede crear y cambiar el código, y configurar el teléfono para que lo solicite. Mantenga el código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono. Si pierde el código y el teléfono se bloquea, deberá solicitar asistencia para el teléfono y, probablemente, se aplicarán cargos adicionales. Para más información, póngase en contacto con un punto de servicio Nokia o con el distribuidor de su teléfono.

El código PIN, proporcionado con la tarjeta SIM, le ayuda a proteger su teléfono ante un uso no autorizado. El código PIN2, proporcionado con algunas tarjetas SIM, se requiere para acceder a unos servicios determinados. Si introduce el código PIN o PIN2 tres veces seguidas incorrectamente, se le pedirá el código PUK o PUK2. Si no los tiene, contacte con su proveedor de servicios.

El PIN del módulo se requiere para acceder a información en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma puede requerirse para la firma digital. La contraseña de restricción se requiere cuando utiliza el servicio de restricción de llamadas.

Para configurar cómo utiliza su teléfono los códigos de acceso y los ajustes de seguridad, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de seguridad**.

## Soporte de Nokia

Consulte [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) o el sitio web de Nokia de su país para obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.

### Servicio de ajustes de configuración

Descargue ajustes de configuración gratuitos, como MMS, GPRS, correo electrónico y demás servicios para su modelo de teléfono, en [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

### Servicio de asistencia al cliente

Si necesita ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, consulte la lista de centros de contacto locales de Nokia Care en [www.nokia.com/customerservice](http://www.nokia.com/customerservice).



### Mantenimiento

Para servicios de mantenimiento, consulte cuál es el centro de servicio de Nokia más cercano en [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair).

## 2. Conceptos básicos

### Instalación de la tarjeta SIM y la batería

Cerciórese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.





1. Para quitar la carcasa, presione y deslice la carcasa trasera hacia la parte inferior del teléfono (1).
2. Extraiga la batería (2).
3. Inserte la tarjeta SIM (3) y (4).
4. Inserte la batería (5) y coloque la carcasa trasera (6).

## Carga de la batería

Compruebe el número de modelo de cualquier cargador antes de utilizarlo con este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por el cargador AC-3.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Este teléfono está diseñado para su uso con una batería BL-4B.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

1. Conecte el cargador a una toma de corriente.
2. Conecte el cable del cargador al conector del cargador en el teléfono.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.



## Antena



**Nota:** Su dispositivo puede tener dos antenas: una interna y otra externa. Al igual que con cualquier otro dispositivo de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando ésta se esté utilizando. El contacto con una antena afecta a la calidad de la comunicación, puede hacer que el dispositivo funcione a una potencia superior a la necesaria y puede acortar la duración de la batería.



En la imagen se muestra el área de la antena marcada en gris.

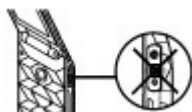
## Teclas y piezas

1	Auricular	
2	Pantalla	
3	Micrófono	
4	Teclas de selección	
5	TeclaNavi™: de aquí en adelante, tecla de desplazamiento	
6	Tecla de llamada	
7	Tecla de finalización de llamada/encendido	

8	Conector del kit manos libres portátil	
9	Conector de cargador	
10	Altavoz	



**Nota:** Procure no tocar este conector. Su uso está restringido a personal autorizado.



## Encendido y apagado del teléfono

Para encender o apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla de encendido.

## Modo en espera

Cuando el teléfono está preparado para usarse y no se ha introducido ningún carácter, se pone en modo de espera.

1	Fuerza de la señal de red	
2	Nivel de carga de la batería	
3	Nombre de red o logo del operador	
4	Funciones de las teclas de selección	

La tecla de selección izquierda es **Ir a** para ver las funciones de su lista personal de accesos directos. Cuando vea la lista, seleccione **Opcs.** > **Opciones selección** para ver las funciones disponibles, o seleccione **Opcs.** > **Organizar** para organizar las funciones de su lista de accesos directos.

## Bloqueo del teclado

Para evitar una marcación accidental, seleccione **Menú**, y pulse \* en los 3,5 segundos siguientes para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbl.**, y pulse \* en los 1,5 segundos siguientes. Si **Bloqueo teclado de seguridad** está activado, introduzca el código de seguridad cuando se le pida.

Para configurar que el teclado se bloquee automáticamente tras un periodo de tiempo determinado cuando el teléfono esté en modo en espera, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Bloqueo auto del teclado** > **Activar**.

Para responder una llamada cuando el teclado esté bloqueado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Cuando el dispositivo o el teclado está bloqueado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

## Funciones sin tarjeta SIM

Es posible que algunas funciones del teléfono se puedan utilizar sin insertar una tarjeta SIM, como las funciones de Organizador y los juegos. Algunas funciones de los menús aparecerán atenuadas y no se podrán utilizar.

# 3. Llamadas

## Realizar y responder una llamada

Para realizar una llamada, introduzca el número de teléfono, incluyendo el código del país y de área si fuera necesario. Pulse la tecla de llamada para llamar al número. Pulse la tecla de desplazamiento a derecha o izquierda para aumentar o disminuir el volumen del auricular o del kit manos libres portátil durante la llamada.

Para responder una llamada entrante, pulse la tecla de llamada. Para rechazar la llamada sin contestar, pulse la tecla de finalización de llamada.

## Altavoz

Si está disponible, seleccione **Altavoz** o **Normal** para utilizar el altavoz o el auricular para el teléfono durante una llamada.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

## Accesos directos de marcación

Para asignar un número de teléfono a una de las teclas, del 2 al 9, seleccione **Menú > Guía > Marcación rápida**, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Asignar**. Introduzca el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.



Para activar la marcación rápida, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de llamada > Marcación rápida > Activar**.

Para realizar una llamada utilizando la marcación rápida, en el modo en espera, mantenga pulsado el número de tecla que desea.

## 4. Escritura de texto

### Modos de texto

Para introducir texto (al escribir mensajes, por ejemplo) puede utilizar la función de introducción de texto tradicional o la función de introducción de texto predictivo.

Mientras escribe el texto, mantenga pulsada la tecla **Opc.** para alternar entre la función de introducción de texto tradicional, indicada con , y la función de introducción de texto predictivo, indicada con . No todos los idiomas admiten la introducción de texto predictivo.

Los casos de caracteres se indican con **Abc**, **abc**, y **ABC**. Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, o viceversa, pulse **#**. Para cambiar del modo alfabético al modo numérico, indicado con **123**, mantenga pulsada la tecla **#**, y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para definir el idioma de escritura, seleccione **Opc.** > **Idioma de escrit.**

### Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica del **2** al **9** varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto.

Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor e introduzca la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y a los caracteres especiales más comunes, pulse varias veces la tecla numérica **1** o pulse **\*** para seleccionar un carácter especial.

### Introducción de texto predictivo

La introducción de texto predictivo se basa en un diccionario integrado al que puede añadir nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra utilizando las teclas del **2** al **9**. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez.

2. Para confirmar una palabra añadiendo un espacio, pulse **0**.
  - Si la palabra no es correcta, pulse \* varias veces y seleccione la palabra de la lista.
  - Si el carácter “?” aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**. Introduzca la palabra con la introducción de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
  - Para escribir palabras compuestas, escriba la primera parte de la palabra; para confirmarla, pulse la tecla de desplazamiento derecha. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.
3. Empiece a escribir la siguiente palabra.

## 5. Navegación por los menús

Las funciones del teléfono están agrupadas en menús. Aquí no se encuentran descritas todas las funciones y opciones de menú.

En el modo en espera, seleccione **Menú** y el menú y submenú deseados. Seleccione **Salir** o **Atrás** para salir del nivel actual del menú. Pulse la tecla de finalización para volver directamente al modo en espera. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Menú** > **Opc.** > **Vista menú princ.** > **Lista** o **Cuadrícula**.

## 6. Mensajes

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia, de audio, y mensajes flash, y de correo electrónico. Los servicios de mensajería sólo pueden utilizarse si su red o proveedor de servicios los admite.

### Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y, si quiere, adjuntar una imagen, por ejemplo. En ese caso, al adjuntar el archivo el teléfono cambia de forma automática el mensaje de texto a un mensaje multimedia.

#### Mensajes de texto

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán como dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres con acentos u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas, ocupan más espacio y limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

Un indicador que se encuentra en la parte superior de la pantalla muestra el número total de caracteres que queda y el número de mensajes que se necesitan para poder realizar el envío.

Para enviar cualquier mensaje de texto o de correo electrónico SMS, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Seleccione **Menú** > **Mensajes** >

## Mensajes

**Ajustes de mensajes > Mensajes de texto > Centros de mensajes > Añadir centro** e introduzca el nombre y el número del proveedor de servicios.

## Mensajes multimedia y mensajes multimedia plus

Un mensaje multimedia (MMS) puede contener texto, imágenes, clips de sonido y videoclips. Un mensaje multimedia plus puede contener también cualquier otro tipo de contenido, incluso archivos no admitidos por su teléfono.

Sólo los dispositivos que tengan funciones compatibles pueden recibir y visualizar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, el dispositivo puede reducirla de modo que se pueda enviar por MMS.



**Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia (MMS) o suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios. También puede descargar los ajustes de configuración. [Véase "Soporte de Nokia", p. 8.](#)

## Creación de mensajes de texto o multimedia

1. Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje**.
2. Para añadir destinatarios, desplácese al campo **Para:** e introduzca el número o la dirección de correo electrónico del destinatario o bien seleccione **Añadir** para seleccionar los destinatarios entre las opciones disponibles. Seleccione **Opcs.** para añadir destinatarios y asuntos, así como para configurar las opciones de envío.
3. Desplácese al campo **Texto:** e introduzca el texto del mensaje.
4. Para adjuntar contenido al mensaje, desplácese a la barra de datos adjuntos de la parte inferior de la pantalla y seleccione el tipo de contenido que desee.
5. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

El tipo de mensaje se indica en la parte superior de la pantalla y cambia automáticamente según el contenido del mensaje.

Los proveedores de servicios pueden aplicar cargos distintos según el tipo de mensaje. Consulte a su proveedor de servicios para obtener más información.

## Correo electrónico

Utilice su teléfono para acceder a su cuenta de correo electrónico POP3 o IMAP4 y leer, escribir y enviar mensajes de correo electrónico. Esta aplicación de correo electrónico es distinta de la función de correo electrónico SMS.

Para poder utilizar esta función, es necesario disponer de una cuenta de correo electrónico y de los ajustes correctos. Para obtener información sobre la disponibilidad y la configuración de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de configuración del correo electrónico en un mensaje de configuración.

## Asistente de configuración de correo electrónico

El asistente de configuración de correo electrónico se iniciará automáticamente si en el teléfono no hay ajustes definidos para el correo electrónico. Si desea iniciar el asistente de configuración para otra cuenta de correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** y la cuenta de correo electrónico que ya existe. Seleccione **Opcs.** > **Añadir buzón** para iniciar el asistente de configuración de correo electrónico. Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla.

## Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Para escribir un correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mens. de correo**. Para adjuntar un archivo al correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Insertar**. Para enviar el correo electrónico, pulse la tecla de llamada. Seleccione la cuenta deseada si fuera necesario.

## Descarga de correo electrónico



**Importante:** Extremar la precaución al abrir mensajes. Los mensajes de correo electrónico pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Para seleccionar el modo recuperar, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** > **Mensajes correo** > **Editar buzónes** y el buzón de correo deseado, y **Ajustes de descarga** > **Modo recuperación**.

Para descargar correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** y el buzón de correo deseado; confirme la petición para la conexión si fuera necesario.

## Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente en cuanto se reciben.

1. Para escribir un mensaje flash, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje flash**.
2. Introduzca el número de teléfono del destinatario y escriba su mensaje (70 caracteres como máximo) y seleccione **Enviar**.

## Mensajería de audio Nokia Xpress

Cree y envíe un mensaje de audio utilizando correctamente la mensajería multimedia.

## Mensajes

1. Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje > Mensaje audio**. Se abrirá la grabadora.
2. Grabe su mensaje.
3. Introduzca uno o más números de teléfono en el campo **Para:**, o seleccione **Añadir** para recuperar un número.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

## Mensajería instantánea

Gracias a la mensajería instantánea o MI (servicio de red), podrá enviar mensajes cortos a usuarios en línea. Tendrá que suscribirse al servicio y registrarse al servicio de MI que desee utilizar. Consulte la disponibilidad de estos servicios, sus precios e instrucciones a su proveedor de servicios. Los menús podrían variar en función del proveedor de MI.

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes instant.** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

## Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que puede que tenga que suscribirse. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla **1**.

Para editar el número de su buzón de voz, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz**.

## Ajustes de los mensajes


Seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes** para configurar las funciones de mensajes.

- **Ajustes generales** — para que el teléfono guarde los mensajes enviados, para permitir la sobrescritura de los mensajes antiguos cuando la memoria esté llena, así como para configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes.
- **Mensajes de texto** — para permitir los informes de entrega, para configurar centros de mensajes para SMS y para correo electrónico SMS, para seleccionar el tipo de soporte de caracteres, así como para configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de texto.
- **Mensajes multim.** — para permitir los informes de entrega, para configurar el aspecto de los mensajes multimedia, para permitir la recepción de mensajes multimedia y publicidad, así como para configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia.
- **Mensajes correo** — para permitir la recepción de correo electrónico, para ajustar el tamaño de imagen en correo electrónico, así como para configurar otras preferencias relacionadas con el correo electrónico.



## 7. Contactos

Seleccione **Menú > Guía**.

Se pueden guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono y de la tarjeta SIM. La memoria del teléfono puede almacenar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y los números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante .

Para añadir un contacto, seleccione **Nombres > Opcs. > Añadir cont. nuevo**. Para añadir detalles a un contacto, asegúrese de que la memoria que está usando sea **Teléfono o Teléfono y SIM**. Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el nombre y seleccione **Detalles > Opcs. > Añadir detalle**.

Para buscar un contacto, seleccione **Nombres**, y desplácese por la lista de contactos o introduzca las primeras letras del nombre que desea buscar.

Para copiar un contacto entre la memoria del teléfono y la de la tarjeta SIM, seleccione **Nombres > Opcs. > Copiar contacto**. La memoria de la tarjeta SIM puede guardar sólo un número de teléfono para cada nombre.

Seleccione **Ajustes** para seleccionar la memoria de la tarjeta SIM o del teléfono para los contactos, para seleccionar cómo se muestran los nombres y los números de los contactos y para ver la memoria libre y utilizada para los contactos.

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona como una tarjeta de visita desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard. Para enviar una tarjeta de visita, seleccione **Nombres**, busque el contacto del que desea enviar la información y seleccione **Detalles > Opcs. > Enviar tarj. visita**.

## 8. Registro de llamadas

Para ver la información de sus llamadas, seleccione **Menú > Registro**.

- **Registro de llamadas** — para ver las últimas llamadas perdidas, recibidas y enviadas por orden cronológico
- **Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas enviadas** — para obtener más información acerca de las últimas llamadas
- **Destinat. de mensaje** — para ver los contactos a los que ha enviado mensajes últimamente
- **Duración de las llamadas, Contador de paquetes o Tempor. con. paquetes** — para ver la información general de sus últimas comunicaciones
- **Registro de mensajes o Registro sincr.** — para ver el número de mensajes enviados y recibidos o de sincronizaciones



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

## 9. Ajustes

### Modos

El teléfono posee varios grupos de ajustes denominados modos, para los que pueden personalizarse los tonos de llamada según las distintas situaciones y entornos.

Seleccione **Menú > Ajustes > Modos**, el modo que desee y una de las siguientes opciones:

- **Activar** — para activar el modo seleccionado
- **Personalizar** — para cambiar los ajustes del modo
- **Temporizar** — para establecer el modo que estará activo hasta una hora de finalización. Cuando expire el período de tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún período.

### Tonos

Puede modificar los ajustes de los tonos del modo activo seleccionado.

Seleccione **Menú > Ajustes > Tonos**. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú **Modos**.

Si selecciona el nivel de tono de llamada más alto, éste alcanzará su máximo nivel transcurridos unos instantes.

### Pantalla

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de la pantalla**.

para apagar automáticamente la iluminación de la pantalla y mostrar un reloj cuando el teléfono no se utiliza durante algún tiempo, seleccione **Ahorro de energía**.

para apagar automáticamente la pantalla cuando el teléfono no se utiliza durante algún tiempo, seleccione **Modo suspensión**

### Fecha y hora

Seleccione **Menú > Ajustes > Fecha y hora**.

Para configurar la fecha y la hora, seleccione **Ajustes de fecha y hora**.

Para configurar los formatos para la fecha y la hora, seleccione **Ajustes de formato de fecha y hora**.

Para configurar que el teléfono actualice automáticamente la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria actual, seleccione **Actualización auto de fecha y hora** (servicio de red).

## Accesos directos

Con los accesos directos personales, puede tener un acceso rápido a las funciones del teléfono que utiliza frecuentemente. Seleccione **Menú > Ajustes > Mis accesos directos**.

Para ubicar una función del teléfono en la tecla de selección derecha o izquierda, seleccione **Tecla selección derecha** o **Tecla selecc. izqda.**

Para seleccionar funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento, seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección deseada, y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

## Conectividad

Su teléfono dispone de varias funciones para conectar con otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

### Paquete de datos

GPRS (General packet radio service) es un servicio de red que permite a los teléfonos móviles enviar y recibir datos a través de una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Paquetes datos > Conexión de paquetes de datos** y una de las siguientes opciones:

- **Cuando necesario** — para establecer la conexión del paquete de datos si una aplicación lo necesita. La conexión se cierra cuando la aplicación finaliza.
- **Siempre en línea** — para conectar automáticamente a una red de paquete de datos cuando enciende el teléfono.

### Transferencia de datos

Su teléfono permite la transferencia de datos (agenda, datos de contactos y notas) con un servidor de Internet remoto (servicio de red).

### Sincronización desde un servidor

Para utilizar un servidor de Internet remoto, suscríbase a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información sobre el servicio y saber qué ajustes necesita, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para iniciar la sincronización desde su teléfono, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Trans. de datos > Sincr. servidor**.

## Llamadas y teléfono

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de llamada**.

Para desviar las llamadas entrantes, seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Ajustes

Para realizar 10 intentos de realizar una llamada después de un intento fallido, seleccione **Rellamada automática** > **Activada**.

Para que la red le avise de las llamadas entrantes mientras usted atiende una llamada en curso, seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

Para configurar si desea mostrar su número de teléfono a la persona que está llamando, seleccione **Envío de identidad del llamante** (servicio de red).

Para definir el idioma del teléfono, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Ajustes de idioma** > **Idioma del teléfono**.

## Equipamiento

Este menú o las siguientes opciones se muestran si el teléfono está o ha sido conectado a un equipamiento móvil compatible.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de accesorios**. Seleccione un equipamiento y una opción dependiendo del equipamiento.

## Configuración

Puede configurar el teléfono con los ajustes necesarios para ciertos servicios. Su proveedor de servicios también puede enviarle estos ajustes.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes con-figuración** y una de las siguientes opciones:

- **Ajustes config. predeterminados** — para ver los proveedores de servicios guardados en el teléfono y establecer un proveedor de servicios determinados
- **Activar valor pred. en todas aplicacs.** — para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles
- **Punto de acceso preferido** — para ver los puntos de acceso guardados
- **Con. con soporte de proveedor** — para descargar los ajustes de configuración de su proveedor de servicios
- **Ajustes administrador dispositiv.** — para permitir o evitar que el teléfono reciba actualizaciones de software. En algunos teléfonos puede que esta opción no esté disponible.
- **Ajustes de confi- guración personal** — para añadir manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios así como para activarlas o eliminarlas. para añadir una cuenta personal nueva, seleccione **Añ. nuev. o Opcs.** > **Añadir nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e introduzca los parámetros necesarios. Para activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.** > **Activar**.

## Restauración de la configuración original

Para volver a restaurar las condiciones originales, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Restaurar valores inic.** y una de las siguientes opciones:

- **Restaurar sólo ajustes** — para restaurar todas las configuraciones de preferencia sin eliminar ninguna información personal
- **Restaurar todo** — para reajustar las configuraciones de preferencia y eliminar toda la información personal, como contactos, mensajes, archivos multimedia y teclas de activación.

## 10. Menú del operador

Acceda a un portal de servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio.

## 11. Galería

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una clave de activación asociada que define sus derechos a usar el contenido.

Su teléfono admite un sistema de gestión de derechos digitales (DRM) para proteger el contenido adquirido. Compruebe siempre las condiciones de entrega de todo el contenido y la clave de activación antes de adquirirlo, ya que puede estar sujeto a algún tipo de tarifa.

Para ver las carpetas, seleccione **Menú > Galería**.

## 12. Multimedia

### Grabadora

Para empezar a grabar, seleccione **Menú > Multimedia > Grabadora** y el botón de grabación virtual de la pantalla.

Para comenzar a grabar durante una llamada, seleccione **Opcs. > Grabar**. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído. La grabación se guarda en **Galería > Grabacs. voz**.

Para escuchar la última grabación, seleccione **Opcs. > Repr. último grab..** Para enviar la última grabación en un mensaje multimedia, seleccione **Opcs. > Enviar último grab..**

## 13. Aplicaciones

El software de su teléfono puede incluir algunos juegos y aplicaciones Java, diseñadas especialmente para este teléfono Nokia.

Seleccione **Menú > Aplicaciones**.

## Organizador

Para iniciar un juego o aplicación, seleccione **Juegos** o **Colección**. Para iniciar un juego o aplicación, seleccione **Abrir**.

Para ver la cantidad de memoria disponible para instalaciones de juegos y aplicaciones, seleccione **Opcs.** > **Estado memoria**.

Para descargar un juego o aplicación, seleccione **Opcs.** > **Descargas** > **Descargas juegos** o **Descargas aplics.**. Su teléfono admite las aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación es compatible con su teléfono antes de descargarla.



**Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes de confianza, como aplicaciones que posean la firma de Symbian o hayan superado las pruebas Java Verified™.

Las aplicaciones descargadas pueden guardarse en la **Galería** en lugar de en **Aplicaciones**.

# 14. Organizador

## Alarma

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma**.

Para conectar y desconectar la alarma, seleccione **Alarma**. Para configurar la hora para la alarma, seleccione **Hora de alarma**. Para configurar el teléfono de manera que le avise los días de la semana que establezca, seleccione **Repetir**. Para seleccionar o personalizar el tono de la alarma, seleccione **Tono de alarma**. Para seleccionar el tiempo de repetición de la alarma, seleccione **Tiempo repetición**.

Para detener la alarma seleccione **Detener**. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene el tiempo durante el que se repite la alarma y luego vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Detener**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## Agenda y lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda**. El día actual está rodeado por un marco. Si hay alguna nota asignada para el día, éste se presenta en negrita.

Para crear una nota en la agenda, desplácese hasta la fecha y seleccione **Opcs.** > **Crear una nota**.

Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para borrar todas las notas de la agenda, seleccione la vista del mes o de la semana y **Opcs.** > **Borrar notas**.

Para ver la lista de tareas, seleccione **Menú > Organizador > Lista tareas**. La lista de tareas se muestra y se ordena por prioridad. Seleccione **Opcs.** para añadir, borrar o enviar una nota, para marcarla como realizada o para ordenar la lista de tareas por fecha de vencimiento.

## 15. Web

Con el navegador del teléfono, podrá acceder a varios servicios de Internet móvil. El aspecto puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Consulte la disponibilidad de estos servicios, sus precios e instrucciones a su proveedor de servicios.

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para la navegación en un mensaje de configuración de su proveedor de servicios.

Para establecer un servicio, seleccione **Menú > Web > Ajustes > Ajustes de configuración**, y seleccione una configuración y una cuenta.

### Conexión a un servicio

Para establecer una conexión con el servicio, seleccione **Menú > Web > Página de inicio**; o en el modo en espera, mantenga pulsado **0**.

Para seleccionar un favorito, seleccione **Menú > Web > Favoritos**. Puede que su dispositivo tenga algunos favoritos o enlaces preinstalados que permiten el acceso a sitios facilitados por otras empresas no asociadas con Nokia. Nokia no respalda estos sitios ni asume responsabilidad alguna respecto a ellos. Si accede a ellos, deberá tomar precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Para seleccionar la última URL, seleccione **Menú > Web > Última dirección web**.

Para introducir la dirección de un servicio, seleccione **Menú > Web > Ir a dirección**. Escriba la dirección y seleccione **Aceptar**.

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Ajustes de aspecto

Mientras navega, seleccione **Opcs. > Otras opciones > Ajustes aspecto**. Entre las opciones disponibles pueden estar las siguientes:

## Web

- **Ajuste de líneas de texto** — Seleccione cómo se muestra el texto.
- **Avisos** — Seleccione **Aviso de conexión no segura** > **Sí** para que, durante la navegación, el teléfono le avise al pasar de una conexión segura a una conexión no segura. Seleccione **Aviso de elementos no seguros** > **Sí** para que el teléfono le avise cuando una página segura contenga un elemento no seguro. Tenga en cuenta que estos avisos no garantizan una conexión segura.
- **Codificación de caracteres** — Seleccione **Codificación de contenido** para definir la codificación del contenido de la página del navegador.

## Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para borrar la memoria caché, mientras esté navegando seleccione **Opcs.** > **Otras opciones** > **Borrar la caché**. Para permitir o evitar que el teléfono reciba cookies, mientras navega, seleccione **Opcs.** > **Otras opciones** > **Seguridad** > **Ajustes de cookies**, o, en el modo en espera, seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** > **Cookies**.

## Buzón de entrada de servicio

Su proveedor de servicios puede enviar mensajes de servicio a su teléfono (servicios de red). Los mensajes de servicio son notificaciones (por ejemplo, titulares de noticias) y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

Para leer el mensaje de servicio, seleccione **Mostrar**. Si selecciona **Salir**, el mensaje se trasladará al **Buzón de servicio**.

Para configurar que el teléfono reciba mensajes de servicio, seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > **Ajustes de buzón entrada de servic.** > **Mensajes de servicio** > **Activar**.

## Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, los servicios de banca o de compra en línea. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad, que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.



## 16. Servicios SIM

La tarjeta SIM puede proporcionarle servicios adicionales. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su proveedor de servicio u otro distribuidor.

## 17. Información sobre la batería

### Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

## Información sobre la batería

No deseché las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

No desmote ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

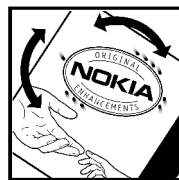
## Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original, cómprela a un proveedor Nokia autorizado e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

Aunque complete los pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

### Autenticidad del holograma

1. Cuando mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.
2. Si inclina el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el

dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).



# Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar; por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda.
- Si desea reiniciar el dispositivo de vez en cuando para mejorar el rendimiento, apague el dispositivo y extraiga la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

## Eliminación

 El contenedor con ruedas tachado en el producto, la documentación o el paquete de ventas significa que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías  y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a aquellos lugares donde

están disponibles sistemas de recogida por separado. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar.

Al devolver los productos para que se recojan, contribuye a evitar el desecho de residuos incontrolado y a la reutilización de los recursos materiales. Para obtener información más detallada, consulte con el distribuidor, las autoridades locales, las empresas de gestión de residuos o su representante local de Nokia. Para acceder a la declaración de producto respetuoso u obtener más instrucciones sobre cómo devolver productos obsoletos, visite la información específica para su país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# Información adicional sobre seguridad

## Niños

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

## Entorno operativo

Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 2,2 centímetros (7/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente.

Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

## **Aparatos médicos implantados**

Los fabricantes de aparatos médicos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo inalámbrico y los aparatos médicos implantados (por ejemplo, marcapasos o desfibriladores cardiacos implantados) con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Las personas que tengan implantado este tipo de aparatos deben:

- Mantener siempre el dispositivo móvil a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia del aparato médico cuando el dispositivo inalámbrico esté encendido.
- No transportar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Utilizar el dispositivo inalámbrico en el oído del lado opuesto al aparato médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar inmediatamente el dispositivo inalámbrico si existen motivos para pensar que se están produciendo interferencias.
- Leer detenidamente las directrices del fabricante del aparato médico que tienen implantado.

Si lleva implantado un aparato médico y tiene dudas sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico, consulte a su proveedor de servicios sanitarios.

## **Aparatos de audición**

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## **Vehículos**

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

## Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas. Consulte a los fabricantes de vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) para determinar si es seguro utilizar este dispositivo cerca de ellos.

## Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

## **Información adicional sobre seguridad**

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## **INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN DE LA TASA ESPECÍFICA DE ABSORCIÓN (SAR)**

**Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.**

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se miden con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 0,61 W/kg.

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).



# Índice alfabético

## A

- accesos directos 19
- ajustes 18
  - configuración 20
  - fecha 18
  - hora 18
  - mensajes 16
  - modos 18
  - originales 20
  - pantalla 18
  - señales 18
  - teléfono 19
- aplicaciones 21

## B

- batería 25
  - carga 9
  - instalación 8
- bloqueo del teclado 11
- buzón de entrada de servicio 24

## C

- código de acceso 8
- código de seguridad 8
- configuración 20
- contraseña 8
- cookies 24
- correo electrónico 14

## E

- equipamiento 20
- escritura de texto 12

## G

- grabadora 21

## I

- información de contacto 8
- información de contacto de Nokia 8
- Internet 23
- introducción de texto predictivo 12
- introducción de texto tradicional 12

## J

- juegos 21

## L

- llamadas 11

## M

- marcación rápida 12
- memoria caché 24
- mensajería instantánea 16
- mensajes
  - ajustes 16
  - mensajes de audio 15
- mensajes de audio 15
- mensajes de voz 16
- mensajes flash 15
- menú del operador 21
- MI 16
- modo fuera de línea 11
- modo numérico 12
- modos 18
- modos de texto 12

## N

- navegador 23
- número del centro de mensajes 13

## O

- organizador 22

## P

- pantalla 18
- PIN 8

## R

- registro de llamadas 17

## S

- señales 18
- servicio de asistencia al cliente 8

## Índice alfabético

### T

tarjeta SIM 11

Tarjeta SIM 8

### W

web 23